

600. 連詞 (coniunctio)

連詞的功能在於連合數個詞或數句在一起。近乎是一種代詞性質的副詞。

按連詞的性質可分為兩種：

- 1) 朋輩連詞 (coniunctio coordinans)
- 2) 從屬連詞 (coniunctio subordinans)

610. 朋輩連詞 (coniunctio coordinans)

朋輩連詞可連合同等或同級的詞或句，包括主句與主句，或從句與同級之從句。

按功能，朋輩連詞可分為「及」、「或」、「但」、「所」、「因」五種。

611. 「及」連詞 (coniunctio copulativa)

含有「及」功能的朋輩連詞，包括以下：

- ✧ **et, atque/ac, -que, etiam:, quoque**
- ✧ **modo ... modo ..., et ... et ...,**
- ✧ **tum ,**
- ✧ **tum ... tum ..., cum ... tum ...,**
- ✧ **tam ... quam ... , nec ... nec ...**

以下是一些例句：

et [及]

➤ 連合兩詞或兩句

Vidimus solem **et** lunam

我們看到了太陽**及**月亮。

Ratio **et** oratio homines conjungit

理性**和**語言結合了人類。

Salutat te pater meus **et** mater.

我父親**和**母親都問候你。

atque / ac [並且]：[如同] [比較連詞]

➤ **atque** 可用於元音及輔音前；**ac** 只用於元音前；這連詞能帶出「隆重其事」的作用；例如：

Non contra **ac** liceret, sed contra **atque** oporteret

不反對**及**准許，相反地**並且是**適當的

Socii **atque** exterae nationes

友邦**並且**有外來國家

Atque haec quidem mea sententia est;

並且這是我的意見

➤ **ac** 和 **atque** 用於在表示相似性或不相似性的副詞和形容詞之後，具有「如同」的意義。

〈相似性或不相似性的副詞和形容詞，包括：aeque, juxta, pro eo, similis, dissimilis, talis, totidem, contra, secus, contrarius, par, perinde, alius; pariter, similiter, aliter, proinde〉

〈注意：紅色字代表連詞；紫色字代表副詞〉

Non **aliter** scribo **ac** sentio;
我寫的**如同**我所感受的並沒有**不同**。
Aliud mihi **ac** tibi videtur;
我看到的和你看到的是**另一回事**。
Saepe **aliud** fit **atque** existimamus;
通常它變成了與我們期望**不同**的**其他東西**
Simile fecit **atque** alii;
他做了的**如同**其他人做的**相似**。

-que

➤ **-que** 為後綴，常黏在相關的第二詞之後。如：

parentes liberi**que** (= parentes et liberi)

父母**及**子女

jus potestatem**que** habere.

有理**及**有權

Ibi mortuus sepultus**que** Alexander

亞歷山大在這裏死亡**及**埋葬。

〈但不會與前詞相連；如；

不可有 **exque, inque**。〉

➤ **-que ... -que ...** 只在詩句出現

Se**que** rem**que** publicam curabant.

他們照顧了自己**及**共和國。

Et dominio satis et nimium furi**que** lupo**que**.

對主人而言是足夠的，對於小偷**和**狼來說是太多了。

etiam [亦、也]

➤ 強調增添的情況；常置於句之首位

Etiam pater venit.

連父親**也**來了。

Cum iste **etiam** cubaret, Cicero in cubiculum introductus est.

被告**還在**臥床時，西塞羅被引入臥室。

quoque [亦、也]

➤ 表示平常加添的情況，置於句之次位

Pater **quoque** venit.

父親**也**來了。

modo ... modo ... [一時... 一時 ...]

Modo huc **modo** illuc currebat.

他**一時**跑到這裏，**一時**那裏。

Venus **modo** solem antegrediens, **modo** subsequens.

金星**一時**在太陽前方，**一時**會在後方

et ... et ... [又 ... 又 ...]

In caelo solem **et** lunam **et** stellas videmus.

我們看天上太陽，**亦有**月亮，**亦有**星星。

Et currendum **et** pugnandum **et** autem iurigandum est in via.
無論在路上是奔跑，還是打鬥，然而，這是在爭吵。

Et ego **et** tu **et** omnes homines id sciunt.
我和你和眾人都知道這事。

tum , **tum** ... **tum** ... [連... 連...]

Obscuro etiam **tum** lumine.

前一天相當曙光。

Tum veste, **tum** miseri corporis apparatu.

連衣服，連可憐軀體的表現；

Curam et onus **tum** viridis **tum** veneris suscipiant.

他們接受草木和野生動物的護理及管理。

cum ... **tum** ... [連同... 及...]

➤ 連詞 cum 表述一般性處境；連詞 tum 表述特別處境

Cum vestrae Majestatis favore, **tum** vestrorum subditorum humanitate.

連同皇上的恩寵，及你屬民的人性

Cum imperi **tum** ipsius hominis causa, optare debetis.

連同國家及自身的利益，你應該期望「要做」。

tam ... **quam** ... [是... 還是...]；[...如同...同樣]

Et in qualibet ipsius conditione **tam** sanitatis **quam** aegritudinis, **tam** perfectionis **quam** minorationis, **tam** divitiarum **quam** inopiae.

在任何自己的情況下，是健康還是疾病，是完整還是殘障，是富還是貧。

Tam mulier **quam** vir suscipere potest veritatem.

女性如同男性同樣能接受真理。

nec ... **nec** ... [沒有... 也沒有...]

Sine imperio **nec** domus ulli **nec** civitas stare potest.

缺乏了政權，沒有家園也沒有任何國家能穩定。

Nec vi, **nec** clam, **nec** precario.

沒有武力，沒有保密，沒有許可。

Nec pater **nec** filius venit.

父親沒有來，兒子也沒有來。

612. 「或」連詞 (coniunctiones disiunctivae)

含有「或」功能的朋輩連詞，包括以下：

✧ vel/-ve, aut, sive/seu,

✧ aut ... aut ..., vel ... vel ..., sive ... sive ...

以下是一些例句：

vel [或]

➤ 帶出主觀的不同意見、觀點、說法。說話者並不介意結果。

prope mare vivere **vel** in vicinia maris

在海岸或海的附近

➤ 表達修正上文的表達方式，但一般要配合 dicam/ potius/ etiam 等詞：

〈注意：紅色字代表連詞；紫色字代表要配合的詞〉

Peteres **vel** potius rogares.

你謀求或更好說是懇求

Stuporem hominis **vel** dicam pecudis videte .

你們看人的愚昧，或我要說畜牲的愚昧，

Laudanda est **vel** etiam amanda .

應被讚，或更應被愛。

-ve [或]

➤ -ve 為後綴，多用於數詞後。

Duabus tribus**ve** horis.

二小時或三小時之間。

Esse ea dico, quae cerni tang**ive** possunt.

我說這事情是能夠被見到或被觸摸到的。

aut [或]

➤ 帶出不同或不相容的事物

Ego **aut** tu vincamus necesse est.

我或你獲勝是必需的。

Legatus **aut** tribunus curabat.

特使或行政長官管治。

sive / seu [或是]

Si nocte **sive** luce.

若是黑夜，或是白天。

Si ista uxor **sive** amica est.

若她是妻子或是朋友。

Si ego volo **seu** nolo.

若我願意，或不願意。

aut ... aut ... [要麼 ... 要麼...]

➤ 用這重覆的連詞是為表達兩件事物之間客觀和絕對的對立，相互排斥和不能共存的。選擇其中之一便排除另一事物。

Aut disce, **aut** discede.

你要麼學習，要麼離開。

Aut Caesar **aut** nullus

要麼是凱撒，要麼是無人

Aut Romae **aut** Athenis te conveniam.

我會在羅馬見到你，否則在雅典。

Aut bibat **aut** abeat.

讓他喝酒，否則讓他走。

Nemo **aut** latuit **aut** fugit.

沒有人又隱藏了又逃跑了。

vel ... vel ... [或 ... 或 ...]

➤ 用這重覆的連詞是為表達兩件對立的事之間的選擇結果並不重要，因為一件事不排除另一件事。

Vel Romae vel Athenis te conveniam.

我或會在羅馬或在雅典見到你。〈任隨君便〉

Vel bibat vel abeat.

或讓他喝酒或讓他走。〈任隨君便〉

Vel imperatore vel milite me utimini.

你們或以我為將軍或為士兵吧！〈兩者皆可〉

Vel magna vel potius maxima

或是大的或甚至是最大的〈兩者皆可〉

sive ... sive ... [無論 ... 還是 ...]

Sive retractabis, sive properabis

無論你將延遲還是將加速

Sive casu sive consilio deorum...

無論是偶然還是神的設計...

Illo loco soleo uti, sive quid mecum cogito, sive aliquid scribo aut lego.

我習慣使用那個地方或是反省、或是寫作一些東西、或是閱讀。

Sive Caesar sive Augustus has leges sanxit.

凱撒也好，奧古斯都也好宣布了這些法律。[不清楚是誰，但是誰宣布了也沒有相干]

613. 「但」連詞 (coniunctiones adversativae)

含有「但」功能的朋輩連詞，包括以下：

sed, verum, at, vero, autem, tamen, verum tamen, tametsi, immo vero

以下是一些例句：

sed [但]

➤ 可以表示強烈的矛盾，也可以只是提出一個新的思想或換一個話題。常置於句之首位。

Hoc miser homo est, sed ille miserior.

這人是可憐的，但那人更可憐。

Dixisti non mea, sed rei publicae causa.

你說了不是我的，但是共和國的理由。

Non omnia omnibus tribuenda sunt, sed suum cuique.

不是所有的東西要歸於所有的人，而是各有所應歸。

Non omnes, sed optimus quisque;

不是全部，而是一切最好的

Non singulis annis, sed tertio quoque anno

不是每年，而是每三年一次

Veri amici non solum colent inter se ac diligunt, sed etiam verebuntur.

真正的朋友不僅會互相關心和愛護，還會互相尊重。

Ignosco equidem tibi, sed tu quoque mihi velim ignoscas.

我原諒你，**但**我亦願你也原諒我。

Sunt enim ista non naturae vitia, **sed** culpa.

這些不是自然的錯誤，**而**是罪過。

Non solum vivis, **sed** etiam mortuis invidere.

不僅嫉妒生者，**還**嫉妒死者。

verum [然]

➤ 常置於句之首位

Te hominem non solum sapientem esse, **verum** etiam urbanum dicitur.

聞說你不僅僅是明智的，**而**是溫文爾雅的。

Non modo terrarum orbis, **verum** et homo suae ipsius curae concreditus est.

不僅是照顧世界，**而且**照顧人類本身。

Nos legibus esse subiectos, non solum biologicis, **verum** etiam moralibus.

我們不僅受制於生物法則，**但**也受制於道德法則。

Catena quidem est **verum** dulcis.

是一項鎖鏈，**但卻**是一項甘飴的鎖鏈。

at [而且]

Revera agitur de vetere **at** semper novo munere.

事實上，這是一項古老**而且**又新的任務。

At iam ipsa humana ratio suadet accipi illud non posse.

但人類的理性導致人們看到它是不可能被接受的。

At novimus quoque novas eiusmodi opinionationes incautos allicere posse.

但我們也知道這些新意見可以引誘不謹慎的人。

vero [誠然]

➤ 常置於句之次位

Quia **vero** officia illa retineri omnia duce tantum natura est difficillimum.

然而，單靠自然力量去履行這些職責是非常困難的。

Hi **vero** ne admittantur, nisi constet de uxoris consensu.

但是，除非得到妻子的同意，否則不得被接收。

autem [卻]

➤ 常置於句之次位

Mus syllaba est: mus **autem** caseum rodit: syllaba ergo caseum rodit.

老鼠是一個音節；**但**老鼠咬奶酪，因此音節咬奶酪。

Quid proderit, si fidem quis dicat se habere, opera **autem** non habeat?

如果一個人說自己有信仰**但**沒有行動，那有何益呢？

Est **autem** dictum non parum saepe.

而且往往說得不少。

tamen [可是、然而]

➤ 一般位於句的開頭

Fessus sum; **tamen** debeo conficere pensum scholare.

我很累，**然而**我必須完成我的回家作業。

Ipsae autem salvi erunt, sic **tamen** quasi per ignem.

他自己固然可得救，**可是**仍像從火中經過的一樣。

- **tamen** 可配合讓步或條件的連詞或副詞
例子如下：

Quamquam abest a culpa, suspicione **tamen** non caret.

雖然沒有罪，**但**並不缺乏懷疑。

Quamvis sit magna exspectatio, **tamen** eam vinces.

雖然期待是很多，**但**你贏了她。

Si hoc palam fuerit, **tamen** interii.

一旦被發現，我**亦**會死。

tametsi

Tametsi fur mihi es, molestus non ero.

雖然你是小偷，我不會給你任何麻煩。

Obtundis, **tametsi** intellego.

你令人討厭，**即使**我明白。

Tametsi vicisse debeo, tamen de meo jure decedam.

雖然我應獲勝，但我會放棄我的權利。

verum tamen [但]

Optabam, **verum tamen** non audebam.

我想，**但是**我不敢。

immo vero [而且；不但如是]

Vivit? **Immo vero** etiam in senatum venit.

他還生存？**不但如是**，而且他甚至進入了元老院。

614. 「所」連詞 (coniunctiones conclusivae)

含有「所」功能的朋輩連詞，包括以下：

igitur，**itaque**，**ergo**，**proinde**

以下是一些例句：

igitur [所以]

- 常置於句之次位

Homines perfecti non sunt. Falli **igitur** possunt.

人並不完美，**所以**他們可以欺騙。

Quando habebo, **igitur** rationem mearum fabricarum dabo.

當我會有我建造的理由時，到時我會給。

itaque [故此]

Nemo liber ausus est mortuum sepelire. **Itaque** a servis sepultus est.

沒有自由人敢埋葬死者，**故此**它被奴隸埋葬。

ergo [於是]

Cogito, **ergo** sum.

我思於是我在。

proinde [由此]

Eos ferre non possum. **Proinde** aut exeant aut quiescant.

我無法忍受他們，所以要麼他們出去要麼安靜。

615. 「因」連詞 (coniunctiones causales)

含有「因」功能的朋輩連詞，包括以下：

nam , **enim** , **etenim**

以下是一些例句：

nam [因為]

Amici inter se verentur. **Nam** sine verecundia vera amicitia esse non potest.

朋友們要互相尊重。因為沒有尊重不能有真正的友誼。

enim [因為、事實上]

➤ 常置於句之次位

Mundus est liber; ii **enim**, qui non peregrinantur, unam tantum paginam legunt.

世界是一本書，因為那些不旅遊的人只看了一頁。

etenim [並因為]

Verus es amicus. **Etenim** amicitiam tuam comprobavisti.

你是一個真正的朋友，並因為你證明了你的友誼。

620. 從屬連詞 (coniunctiones subordinantes)

從屬連詞可連合主句與從句，或從句與上一級之從句，是組成複句的不可或缺的成分。從屬連詞可協助從句表達下列七種情況：

「當」、「因」、「為」、「致」、「如」、「若」、「雖」。

〈有#記號者要求從句裏使用情意式動詞〉

621. 「當」連詞 (coniunctiones temporales)

含有「當」功能的從屬連詞，包括以下：

cum , **quando** , **dum** , **donec** , **quoad** , **antequam** , **priusquam** , **postquam** , **ut** , **ubi** , **ut primum** , **ubi primum** , **cum primum** , **simulac** , **simulatque**

以下是一些例句：

cum [當]

➤ 帶出沒有特定時期的時間

Cum semen maturum habet, tum tempestiva est.

當有成熟的種子時，那便是成熟的時期。

Nemo non, **cum** alteri prodest, sibi profuit.

沒有人當使別人受益時，沒有自己受了益。

quando [之時]

Nescio **quando** possit venire.

我不知道他什麼時候能來。

dum [之時]

Dum spiro, spero.

當我仍呼吸，我希望。

Saepe disco, **dum** musicam ausculto.

我經常在聽音樂之時，學習。

donec [至到、當]

Donec eris felix, multos numerabis amicos.

當你運氣好，你就會有很多朋友。

quoad [直到]

quoad vixit.

他一生。

antequam / priusquam [前]

Scribam, **antequam** discedam.

我離開之前，我會寫。

Te **ante** vidit **quam** a vita discederet.

他從生命離去之前，看到你。

postquam [後]

Undecimo die **postquam** a te discesseram.

我離開了你後的第十一天。

Simulac [一經、幾時]

Simulac potero, veniam.

幾時我可以，我就會來。

622. 「因」連詞 (coniunctiones causales)

含有「因」功能的從屬連詞，包括以下：

quia , **quando** , **quod** , **quoniam**

#cum , **#quippe cum**

以下是一些例句：

quia [因為]

Nemo patriam **quia** magna est amat, sed quia sua.

沒有人喜歡國家因為它很大，卻是由於是他們的。

quando [既]

Quando te video ita desiderare...

我既看到你如此渴望...

#cum / #quippe cum [既因]

Cum id facere non possem 當主情, quievi.

既因我不能做這事，我引退了。

623. 「為」連詞 (coniunctiones finales)

含有「為」功能的從屬連詞，包括以下：

#ut , **#quo** , **#ne** , **#neve** , **#quominus**

以下是一些例句：

#ut / #quo [為使]

Ita vixi **ut** me non frustra natum existimem 現主情.

我這樣生活了，為使我認為自己沒有白費出生。

#ne / #neve [為免]

Bis de eadem re **ne** sit 現主情 actio .

別對同一件事採取兩次行動。

Te rogo **ne** defatiges 現主情, **neve** diffidas 現主情.

我求你別要疲憊，亦別不信任。

#quominus [使不]

Te infirmitas valetudinis tenuit **quominus** venires 當主情.

健康的不適困著你，使你不可前來。

624. 「致」連詞 (coniunctiones consecutivae)

含有「致」功能的從屬連詞，包括以下：

#ut, **#ut non**, **#quin**

以下是一些例句：

#ut [以致]

Cura, **ut** valeas 現主情!

照顧好自己！

Huc veni **ut** tibi gratias agerem 當主情.

我來感謝你。

#ut non [以致不]

Ut non contristemini 現被情 sicut et ceteri.

以致你們不像別人一樣憂傷。

#quin [以致不]

Nemo est tam fortis **quin** rei novitate perturbetur 現被情.

沒有人會如此勇敢，以致不會被意外的事件所困擾。

Vix ulla tam iniqua pax, **quin** bello vel aequissimo sit 現主情 potior.

幾乎沒有如此邪惡的和平，以致不比最公平的戰爭還要好。

625. 「如」連詞 (coniunctiones comparativae)

含有「如」功能的從屬連詞，包括以下：

ut (uti)，**sicut (sicuti)**，**velut (veluti)**，**tamquam (tanquam)**，**prout**，**quoad**
#quasi，**#quasi vero**，**#ac (si)**，**#tamquam (si)**，**#quasi vero**，**#velut (si)**，**#quasi vero**，**#ut (si)**

以下是一些例句：

ut(uti) [如同]

Ut dixit, ita fecit.

他怎麼說，也怎麼作。

Ut non omne vinum **sic** non omnis natura vetustate coacescit.

猶如不是所有葡萄酒都會隨著時日而變酸，同樣地不是所有本性皆是如此。

sicut (sicuti) [如同]

Prudentis est mutare consilium; stultus **sicut** luna mutatur.

一個謹慎的人有時會改變觀點；但是傻瓜經常變化如同月亮一樣。

velut(veluti)

Crescit occulto **velut** arbor ævo.

它如同一棵隱藏著生命的樹一樣成長。

prout [如同]

Prout res tulerit, agam.

我將行事如同事情將發展了。

quam

Hominem callidiorem vidi neminem **quam** illum.

我從未見過一個比他更精明的男人。

#quasi

In me **quasi** in tyrannum.

反對我，猶如反對暴君。

#tamquam

Opinionem quidem eo loco habeamus, **tamquam** non ducere debeat 現主情.

讓我們視謠言的角色如同不應指導「我們行為」。

626. 「若」連詞 (coniunctiones condicionales)

含有「若」功能的從屬連詞，包括以下：

#si，**#proinde**，**#si non**，**sin autem**，**si modo**，**#nisi**

以下是一些例句：

#**si** [若]

Si in loco tuo essem **si** **non** istud facerem **si**.

如果我是你,我就不做那件事。

Tibi ipse nocebis **si** alios laeseris **si**.

你若是傷害別人,你也會傷害到自己。

Si fortuna foveat **si**, vincam.

若運氣幫助我,我會贏。

#**proinde** [具有勸誡的意味]

Proinde, si sapis, vide quod tibi faciendum sit **si**.

因此,如果你是明智的,讓我們看看你該做的事。

Proinde fac magno animo sis **si**.

因此,要有勇氣!

#**si non** [若不]

➤ 引出否定句子

Memoria minuitur, **si** eam **non** excerceas **si**.

記憶會被削弱,若你不運用它。

Impune erit, **si** pecuniam promissam **non** dederitis **si**.

你將不會被罰,若你先前沒有付款。

Nullius pretii fortunae sunt, **si non** conceditur uti.

運氣是沒有價值的,如果不允許利用它。

Dolorem, **si non** potero frangere, occultabo.

如果我不能克服的痛苦,我會隱藏它。

si minus [即使不]

Tu **si minus** ad nos, nos occurremus ad te.

即使你不來找我們,我們將去找你。

Educ tecum etiam omnes tuos : **si minus**, quam plurimos.

你把你所有的帶在身邊: 即使不能«所有»,盡可能多帶。

#**nisi** [除非]

➤ 表述限制,但引入一個例外

Nisi nunc, quando?

除非現在,否則是何時?

Impune erit, **nisi** pecuniam dederitis **si**.

你將不會被罰,除非你先前已付款。〈若先前未付款,便不會被罰〉

627. 「雖」連詞 (coniunctiones concessivae)

含有「雖」功能的從屬連詞,包括以下:

etsi, **quamquam**, **#quamvis**, **quidem**

以下是一些例句:

etsi [雖然]

Etsi dolores esse non desinunt – fiunt tamen honor.

雖然痛苦仍是，但它卻成了榮耀。

quamquam [雖然]

Quamquam dives est, beatus non est.

雖然他很有錢，但他不幸福。

Quamquam quid loquor?

然而，我為什麼要說話。

Quamquam huiusce rei potestas omnis in vobis sita est, iudices.

當然，法官，這事的所有權力完全在你身上。

#quamvis [可是]

Illi habent futurum: **quamvis** venturi temporis singula ignorent 現主情.

他們有將來：可是他們不知道將來的細節。

quidem [果然，卻是]

➤ 常置於句之次位

Multi **quidem** homines laudant bonos, sed pauci virtutes eorum imitantur.

讚美好人的人很多，而效法他們的德行的人卻很少。

Haud male **quidem** valeo.

我其實健康很好。

Ut ego **quidem** sentio, recte dicit.

在我看来，他卻是有道理的。

630. 一些含有多個意義的連詞

包括 quod, ut, cum 這些連詞

631. quod：那、所、即、它

Multa bona opera ostendi vobis: propter **quod** eorum opus me lapidatis?

我給你們顯示了許多善事，為了那一件，你們要砸死我呢？

Necesse est et hunc habere aliquid **quod** offerat.

這一位也必須有所奉獻。

Latet enim eos hoc volentes, **quod** caeli erant prius.

他們故意忘記了：即在開初就有了天。

Quod minimum quidem est omnibus seminibus.

它固然是各樣種子裏最小的。

632. ut：如同、如同、為、以至

632.1 根據事實的比較從句

Viri debent diligere uxores **ut** corpora sua.

丈夫應當愛妻子，如同愛自己的身體一樣。

632.2 時間從句：「當」

Et **ut** cognovit vocem Petri, prae gaudio non aperuit januam.

當她一認出是伯多祿的聲音，喜悅得忘了開門。

632.3 目的從句：為了要〈帶情意式動詞〉

Nolite judicare **ut** non judicemini **現被情**.

你們不要判斷人，為免得你們受判斷。

632.4 後果從句：以至，甚至〈帶情意式動詞〉

Et convenerunt multi, ita **ut** non caperet **當主情** neque ad januam daret **當主情**.

就聚來了許多人，以至連門前也不能再容納。

632.5 名詞從句作主語

Necesse est enim **ut** veniant **現主情** scandala.

惡表要來的這回事，固然免不了。

Meus cibus est **ut** faciam **現主情** voluntatem ejus.

我的食物就是承行他的旨意。

632.6 名詞從句作賓語

Ut hoc facias **現主情** tibi impero.

我命令你做這事。

Te rogo **ut** mihi subvenias **現主情**.

我請你幫幫我。

633. cum：當、雖

633.1 表示時間

Cum ver appetit **現主直**, milites hibernis movent **現主直**.

當春天來臨時，士兵們便走出冬營。

Cum tectum arderet **當主情**, omnes clamaverunt **全主直**.

當房子著火時，大家都喊叫起來。

633.2 表示讓步

Cum in Italia simus **現主情**, Romam tamen non ibimus **將主直**.

雖然我們身在意大利，但我們不準備去羅馬。〈ibimus [eo]我們將去〉

Cum hoc sciret **當主情**, tamen nihil fecit **全主直**.

儘管他了解此事，但是他卻沒幹任何事。〈scio. scire. scivi. scitum 知道〉

Cum ver appeteret **當主情**, tamen hostes ex hibernis non moverunt **全主直**.

雖然春天來臨，但敵人卻未走出冬營。